



Art.-Nr.
7polig für Opel Corsa C ab Bj. 08.00.-

Art.-Nr.
13polig für Opel Corsa C ab Bj. 08.00.-



44 27 30 07/13 / 10.10/VA

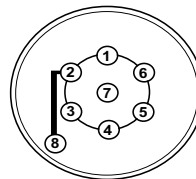
Inhalt:	1 Leitungsstrang	3 Schraube M5 x 35	1 Flachsteckhülse	10 Kabelbinder 100 mm
	1 Steckdose	3 Sprengring	1 Flachsteckhülsegehäuse	
	1 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	1 Flachstecker	
	1 Durchführungstülle	1 Blechschraube	1 Flachsteckergehäuse	

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Bauen Sie die Kofferraumbodenabdeckung, die Ladekantenabdeckung, Stoßfänger hinten und die Verkleidung der C-Säule (links) aus. Entfernen Sie den Arretierungsbügel der Rücksitzlehne (links), die Kofferraumseitenverkleidung (links) und die beiden Rückleuchten.
- Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an vorgekörnter Stelle (links im Heckabschlußblech) ein Loch mit ca. Ø 6 mm. Diese Bohrung ist auf ca. Ø 25 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenthalter verlegen. Die vormotierte Kabeltülle in der Bohrung fixieren.
 - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7pol

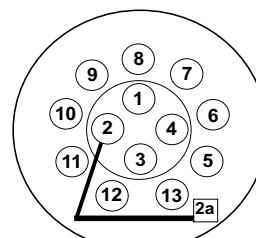
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz/weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz/grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau/rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz/rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau/schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau/weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

13pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz/weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau/weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz/grün
Schlußleuchte rechts	5	grau/rot
Bremsleuchte	6	schwarz/rot
Schlußleuchte links	7	grau/schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11	weiß/braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende das mit einem R gekennzeichnet ist, am fahrzeugseitigen Leitungsstrang zur rechten Schlußleuchte verlegen.
 - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken.
 - b) Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die rechte Schlußleuchte einstecken.
7. Das Leitungssatzende das mit einem L gekennzeichnet ist, am fahrzeugseitigen Leitungsstrang zur linken Schlußleuchte verlegen.
 - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach von der linken Schlußleuchte abziehen und mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken.
 - b) Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die linke Schlußleuchte einstecken.
8. Die Leitung **braun** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. an fahrzeugseitigen Massepunkt oder mit beigelegter Blechschraube befestigen.)
9. Die fahrzeugseitige Leitung mit der Funktion Nebelschlußleuchte an gut zugänglicher Stelle durchtrennen, die Leitungsenden ca.5mm abisolieren. Die Flachsteckhülse an das vom Nebelschlußleuchterschalter kommende Leitungsende ancrimpen und in das Flachsteckhülsegehäuse stecken. Den Flachstecker an das verbleibende, zur Nebelschlußleuchten führende Leitungsende ancrimpen und in das Flachsteckgehäuse stecken. Die beiden Steckgehäuse mit den passenden Gegenstücken der Leitung grau und grau/weiß des Leitungssatzes zusammenstecken.
10. **Stromversorgung Anhänger:**
Nur bei 13pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

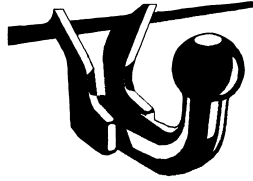
Bestellnr. 014-169

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

Bestellnr. 015-069

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



Part no.
7-pin Opel Corsa C manufactured 08.00-

Part no.
13-pin Opel Corsa C manufactured 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

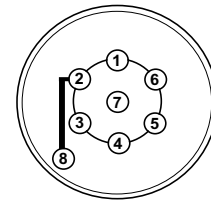
Packing list:	1 Cable set	3 Screws M5X35	1 Cap	10 Cable ties
	1 Socket	3 Spring washer	1 Cap casing	
	1 Socket retaining plate	3 Nuts M5	1 End	
	1 Rubber grommet	1 Sheet-metal screw	1 End casing	

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Remove the boot bottom lining, loading edge casing, rear bumper, and the housing of the C post (left). Remove the clamping that block the back seat rests (left), boot side casing (left) and remove both rear lights.
3. In order to draw cable set (connection to socket) drill, in the place indicated (at the left-hand side rear body plate), a hole of approx. Ø 6 mm in diameter. Then, enlarge the hole up to approx. Ø 25 mm in diameter. Secure the hole drilled with appropriate anticorrosion remedy.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Draw end of lead bunch with metal lead ends through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole by connection socket handle, assemble supplied grommet in the drilled hole,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

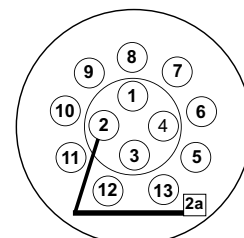
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	



Contact description in 13-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

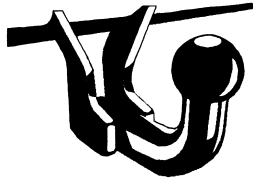
6. Draw the end of the cable set marked with R, along the cable set at the car side, to the right rear light.
 - a) Disconnect the 6-item plug-connection inside the vehicle from the right rear light and connect it with the matching element of the cable set.
 - b) Connect the remaining housing of the cable set to the right rear parking light.
7. Draw the end of the cable set marked with L, along the cable set at the car side, to the left rear light.
 - a) Disconnect the 6-item plug connection inside the vehicle from the left rear light and connect it with the matching element of the cable set.
 - b) Connect the remaining housing of the cable set to the left rear parking light.
8. Connect the **brown** cables with a proper **earthing point**; (or to the earthing point at the vehicle side, or fasten with the metal-sheet screw supplied).
9. Cut the cable, inside the vehicle with the fog light function, in an easily-accessible place, remove the insulation at the cable ends up to approx. 5 mm. At the end of the cable from the fog light switch, tighten a cap and insert it into the cap housing. At the end of the cable leading to the rear fog light, tighten the end and insert it into the end housing. Connect both plugs with proper elements of the grey and grey/white cables in the cable set.

10. Trailer power supply:

Only for 13-polar version. 3-input housing (red/blue, yellow and white/brown leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 014-169
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 015-069

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.
Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.



Art. nr. 7-polige Opel Corsa C vanaf productiedatum 08.00-

Art. nr. 13-polige Opel Corsa C vanaf productiedatum 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

Inhoud:	1 Kabelboom	3 Schroeven M5X35	1 Aansluiting	10 Klemband
	1 Contactdoos	3 Verende ringetjes	1 Beschermkap van aansluiting	
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Moer M5	1 Verlanqstuk	
	1 Rubberen kokertje	1 Blikschroef	1 Beschermkap van verlenqstuk	

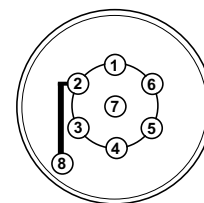


Montage-instructie

- De massakabel van de accu losnemen.
- De bekleding van de vloer in de kofferruimte afhalen, alsook de bescherming van de laadrand, de achterbumper en het omhulsel van de C-stijl (links), verder de bevestigingen die de leuning van de achterstoelen (links) blokkeren en de zijbescherming kofferruimte (links). Beide achterlichten eruithalen.
- Teneinde de kabelboom door te voeren (aansluiting op de contactdoos) dient een opening met een doorsnede van ongeveer Ø 6 mm geboord te worden op de gemarkeerde plek (links op het blik van de achterkant carrosserie). De geboorde opening dient verder vergroot te worden tot ongeveer Ø 25 mm. Vervolgens de geboorde opening met het passende anti-roestmiddel behandelen.
- De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten.
 - de kabeluiteinden met de metalen uiteinde door de gat beschreven in punt 3 van de kofferruimte naar buiten trekken en verder door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos, het bijgevoegde kokertje in de uitgeboorde opening vastzetten,
 - de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
 - de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

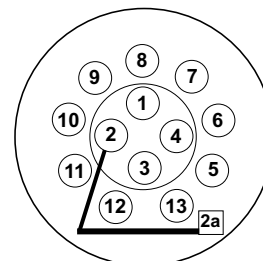
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm ²
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm ²
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

- Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
 - let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren

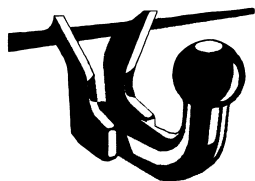
6. Het uiteinde van de kabelboom gemarkeerd met het symbool R langs de kabelboom aan de voertuikant laten lopen naar het rechter achterlicht.
 - a) de 6-voudige stekerverbinding die zich in het voertuig bevindt loskoppelen van het rechter achterlicht en met de passende elementen aan de kabelboom verbinden.
 - b) de overgebleven isolatie van de kabelboom op het rechter parkeerlicht achter aansluiten.
7. Het uiteinde van de kabelboom gemarkeerd met het symbool L langs de kabelboom aan de voertuigkant laten lopen naar het linker achterlicht.
 - a) de 6-voudige stekerverbinding die zich in het voertuig bevindt loskoppelen van het linker achterlicht en met het passende element aan de kabelboom verbinden.
 - b) de overgebleven isolatie van de kabelboom op het linker parkeerlicht achter aansluiten.
8. De kabels **bruin** met het passende **massapunt** verbinden (eventueel met de massa aan de voertuigkant, of met de geleverde blik Schroef vastmaken).
9. De kabel in het voertuig met de mistlicht-functie doorsnijden op een goed bereikbare plek, de isolatie aan de kabeluiteinden tot ongeveer 5 mm verwijderen. Het opzetelement aan het einde van de kabel die van de mistlichtschakelaar loopt, dichtknippen en in de isolatie van het opzetelement stoppen. Het eindstuk aan het einde van de kabel die naar de mistlichten achter leidt, dichtknippen en in de isolatie van het eindstuk stoppen. Beide stekkers met de passende elementen verbinden van de kabels grijs en grijs/wit aan de kabelboom.

10. Stroomverzorging aanhanger

Betreft alleen de 13-polige versie. De 3-voudige beschermkap (met rood/blauwe, gele en wit/bruine draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa”	art. nr. 014-169
Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden”	art. nr. 015-069

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.



No art:

à 7 pôles Opel Corsa C à partir de la date de fabrication 08.00-

No art:

à 13 pôles Opel Corsa C à partir de la date de fabrication 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

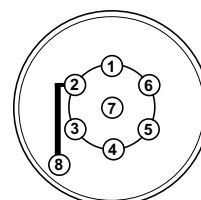
Contenu:	1 faisceau de branchement	3 boulons M5X35	1 raccoed	10 bornes à bande
	1 jack de branchement	3 rondelles élastiques	1 coffret de raccord	
	1 rondelle à jack	3 écrous M5	1 borne	
	1 anneau en gomme	1 vis à tôle	1 coffret de borne	

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Enlever le revêtement du fond de coffre, le revêtement du bord de coffre, le pare-chocs arrière et le boîtier de pied C (gauche). Enlever les blocages des dossiers des sièges arrière (gauches), la protection latérale du coffre (gauche) et démonter deux feux arrière.
- Afin d'amener le faisceau électrique (branchement à la prise) il faut percer un orifice de diamètre d'environ Ø 6 mm dans l'endroit marqué (à gauche sur la paroi arrière de la carrosserie). En suite faire augmenter cet orifice jusqu'au diamètre d'environ Ø 25 mm. Protéger l'orifice effectué à l'aide d'un produit anticorrosion adéquat.
- Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante:
 - faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice du support de la prise, fixer l'anneau fourni dans l'orifice percé,
 - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant) ,
 - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

à 7 pôles

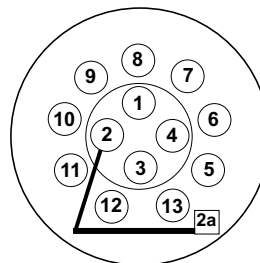
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	



Connecteur des câbles le jack à 13 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack :
 - faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener l'extrémité du faisceau électrique marquée par le symbole R, à côté du faisceau électrique du véhicule jusqu'à la lampe arrière droite.
 - a) déconnecter le connecteur à fiches à 6, situé dans le véhicule, des feux arrières droits et le brancher à l'élément correspondant du faisceau électrique.
 - b) connecter le boîtier restant du faisceau électrique aux feux arrières droits de position.
7. Porter l'extrémité du faisceau électrique marquée par le symbole L jusqu'au feu arrière gauche près du faisceau électrique à côté du véhicule.
 - a) déconnecter le connecteur à fiches à 6, situé du côté du véhicule, des feux arrières gauches et le brancher à l'élément correspondant du faisceau électrique.
 - b) brancher le boîtier restant du faisceau électrique au feu arrière gauche de position.
8. Brancher les câbles: **marron** à la matière active correspondante (éventuellement à la matière active du côté du véhicule ou les fixer à l'aide de la vis à tôle en dotation).
9. Couper le câble du véhicule ayant la fonction des feux antibrouillards dans un endroit facilement accessible, isoler les extrémités des câbles jusqu'à la hauteur d'environ 5 mm. Serrer un manchon sur l'extrémité du câble sortant de l'interrupteur des feux antibrouillards et le mettre dans le boîtier de manchon. Sur l'extrémité du câble portant aux feux arrière antibrouillards serrer une borne et la mettre dans le boîtier de borne. Connecter deux prises aux éléments correspondants des câbles gris et gris/blanc du faisceau électrique.

10. Alimentation de la remorque :

Valable uniquement pour la version à 13 pôles. Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune et blanc/brun) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires :

Fonction "plus permanent et masse "

no art. 014-169

Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse "

no art. 015-069

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.



Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt



Varenummer 00
7-polet Opel Corsa Combo produksjonsdato fra 08.00-

Varenummer
13-polet Opel Corsa Combo produksjonsdato fra 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

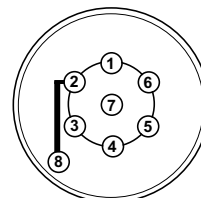
Innholdsfortegnelse:	1 Kabelsett	3 Skruer M5X35	1 Hylse	10 Strekkavlaster 100 mm
	1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M5	1 Hylsekontakt	
	1 Gummipakning	3 Spennskive	1 Terminal	
	1 Gummigjennomføring	1 Plateskrue	1 Terminalkontakt	

Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Fjern bekledningen av bagasjerommets gulv, bekledningen av lastekanten, støttedamperen bak og bekledningen av C stolpen (venstre). Fjern hengsler som fester ryggstø (venstre), sidebekledningen i bagasjerommet (venstre) og demonter begge baklys.
3. For å føre ledningenes bunt (kopling til stikkontakten) bores en åpning med diameter på ca. 6 mm på en merket plass (på venstre siden av bakre delen i bilkarroseriet). Videre åpningen bores til en diameter på ca. 25 mm. Beskytt den borede åpningen med riktig korrosjonshemmede middel.
4. Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
 - a) trø enden med metallkabelsko gjennom hullet beskrevet i pkt. 3 fra bagasjerommet til utsiden og før gjennom åpningen ved kontaktfestet, monter den medsendte gjennomføringen i hullet,
 - b) trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glidemiddel hvis nødvendig),
 - c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

7-polet

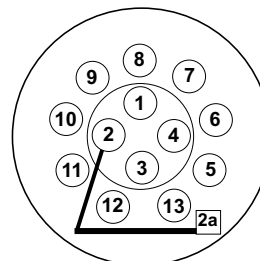
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grå
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rod
Stopplys	6 (54)	svart/rod
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grå/hvit



Tilkobling av ledninger i den 7-polette kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Kjøretøyets tåkelys	2a	grå/hvit
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rod
Stopplys	6	svart/rod
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå /rod
Strømforsyning til tilhenger	9	rod/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm ²
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	



Tilkobling av ledninger i den 13-polette kontakten

5. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:
 - a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
 - b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Avslutningen av ledningenes bunt, betegnet med "R" symbol føres langs ledningenes bunt i bilens indre til høyre bakre lys.
- 6-polet koplingsboksen som befinner seg i bilen avkoples fra høyre bakre lys og koples til passende element av ledningenes bunt.
 - resterende avslutningen av ledningenes bunt koples til høyre bakre posisjonslys.
7. Avslutningen av ledningenes bunt, betegnet med "L" symbol føres langs ledningenes bunt i bilens indre til venstre bakre lys.
- 6-polet koplingboksen som befinner seg i bilen avkoples av venstre bakre lys og koples til passende element av ledningenes bunt.
 - resterende avslutningen av ledningenes bunt koples til venstre bakre posisjonslys.
8. **Brun** ledning koples til riktig massepunkt (eventuelt til massepunkt i bilens indre eller festes med bleikskruen som følger med)
9. Ledningen i bilen med tåkelysfunksjon skjøres i tilgjengelig plass, isoleres på avslutninger til ca. 5 mm. På slutten av ledningen som løper fra avbryteren av tåkelys strammes mutteren og setts inn i avslutningens hylse. Begge plugg koples med riktige elementer av grå og grå/hvit ledninger i ledningenes bunt.

10. Ladning av tilhenger:

Kun den 13-polete versjonen. Den 3-polete kontakten (ledningene rød/blå, gul og hvit/brun) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tillegselementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"	nr art. 014-169
Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"	nr art. 015-069

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.



Artikelnummer: 00
Med 7 poler Opel Corsa C från produktionsdatum 08.00-

Artikelnummer:
Med 13 poler Opel Corsa C från produktionsdatum 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

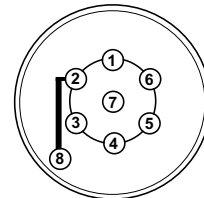
Innehåll:	1 förbindelseknippe	3 skruv M5x 35	1 kapsel	10 bandklämma 100mm
	1 stickkontakt	3 mutter M5	1 kapselkåpa	
	1 underlägg till kontakt	3 spänstiga underlägg	1 ändelse	
	1 gummipackning	1 bleckskruv	1 ändelsekåpa	

Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Ta ut en beläggning av bagageutrymme, ett skydd av laddningsrand, bakre stötfångare och en kåpa av C stolpe (vänsterstolpe). Ta bort blockadfastningar av baksäte (vänstersida), en sidoskydd av bagageutrymme (vänstersida) och demontera båda bakljus.
3. För att leda ett ledningarsknippe (förbindelse till kontakten), måste man borra ett hål med en diameter av cirka 6 mm på ett markerat ställe (på vänstersidan på bleck i bakdelen). Efteråt måste man borra detta hål till en diameter av cirka 25 mm. Det borrade hålet måste man försäkra med ett lämpligt antikorrosionsmedel).
4. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
 - a) ändelse av ledningarsknippe med metallkabeländelser måste man träda genom ett hål beskrivet i punkt 3 från bagageutrymmet ut och lägga genom ett hål vid förbindelsekontakthandtag, sätta fast en bifogad packning i det borrade hålet,
 - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar (om det behövs, använda ett slirfri medel),
 - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

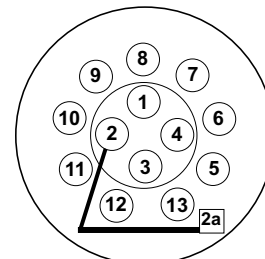
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblyckerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblyckerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionslys	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromslys	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionslys	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	grå/vit



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblyckerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Dimljus i fordonet	2a	grå/vit
Massa	3	brun
Högerblyckerljus	4	svart/grön
Högerpositionslys	5	grå/röd
Bromslys	6	svart/röd
Vänsterblyckerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/röd
Släpvgagnsinmatning	9	röd/blå 2,5mm ²
Laddledning	10	gul 2,5mm ²
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm ²
Icke ahvänt	12	
Släpvgagnsvikt	13	



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktens handtag:
 - a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
 - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.

6. En ändelse av ledningarsknippe markerad med "R", leda vid ett kabelsknippe på fordonetssida till högerbakljus.
- a) en 6-faldig stickskarv som finns i fordonet, separera från högerbakljus och förbinda med ett passande element av ledningarsknippe.
 - b) en återstående kåpa av ledningarsknippe, förbinda till högerbakpositionsljus
7. En ändelse av ledningarsknippe markerad med "L", leda vid ett kabelsknippe på fordonetssida till vänsterbakljus.
- a) en 6-faldig stickskarv som finns i fordonet, separera från vänsterbakljus och förbinda med ett passande element av ledningarsknippe.
 - b) en återstående kåpa av ledningarsknippe, förbinda till vänsterbakpositionsljus
8. En **brun** ledning, förbinda till en lämplig masspunkt. (eventuellt till en masspunkt på fordonetssida eller sätta fast med hjälp av en bifogad bleckskruv).
9. En ledning i fordonet med dimljusfunktion, måste man klippa på ett lämpligt, lätt tillgängligt ställe, isolera på ledningarsändelser till cirka 5 mm. På ledningens ändelse som går ut från dimljusströmbrytare, klämma ihop en kapsel och sticka in i kapselkåpa. På ledningens ändelse till dimljusfunktion klämma ihop en ändelse och sticka in i kapselkåpa. Båda stickkontakter förbinda med lämpliga element av grå och grå/vit ledning i ledningarsknippe.

10. Släpvagnmatning

Det angår bara en version med 13 poler. En 3-faldig kåpa (ledning röd/blå , gul och vit/brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningarsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion "en konstant plus och massa"

art. nummer 014-169

Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa"

art. nummer 015-069

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulatör och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.

bosai



Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

N. art: 00
A 7 poli Opel Corsa C dalla data di fabbricazione 08.00-

N. art:
A 13 poli Opel Corsa C dalla data di fabbricazione 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

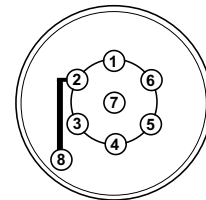
Contenuto:	1 fascio di congiunzione	3 viti M5X35	1 boccola	10 morsetti da banda 100 mm
	1 presa di congiunzione	3 dadi M5	1 rivestimento della boccola	
	1 rondella per presa	3 rosette elastiche	1 capocorda	
	1 anello di gomma	1 vite a lamiera	1 rivestimento del capocorda	

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Togliere il rivestimento del fondo del bagagliaio, la protezione del bordo del bagagliaio, il paraurti dietro e il rivestimento del montante C (sinistro). Togliere i fissaggi che bloccano gli schienali dei sedili posteriori (sinistri), la protezione laterale del bagagliaio (sinistra) e smontare due fanali posteriori.
3. Al fine di far passare il fascio elettrico (collegamento alla presa), è necessario effettuare un foro di diametro di circa Ø 6 mm, nella posizione indicata (sulla sinistra, sulla parete posteriore della carrozzeria). Far aumentare il foro effettuato fino al diametro di circa Ø 25 mm. Proteggere il foro con un prodotto anticorrosione adeguato.
4. Collegare il fascio nella maniera seguente:
 - a) Far passare le estremità dei cavi con punte in metallo attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno e successivamente farli passare attraverso il foro del morsetto della presa di collegamento, fissare gli anelli in dotazione nei fori effettuati,
 - b) Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento),
 - c) Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

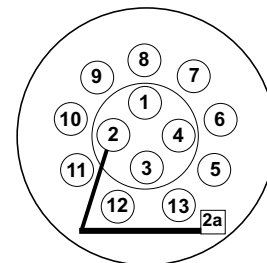
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa:
 - a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
 - b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

6. Far arrivare l'estremità del fascio elettrico, marcata con il simbolo "R" fino al fanale posteriore destro.
 - a) Sconnettere la spina a 6, presente nel veicolo, dal fanale posteriore destro e connetterla all'elemento corrispondente del fascio elettrico.
 - b) Connettere la scatola rimanente della spina del fascio elettrico alle luci posteriori destre di posizione
7. Far arrivare l'estremità del fascio elettrico marcato con il simbolo "L" di fianco al fascio elettrico presente da parte del veicolo, fino alle luci posteriori sinistre.
 - a) Sconnettere la spina a 6, presente da parte del veicolo, dalle luci posteriori sinistre e connetterla all'elemento corrispondente del fascio elettrico.
 - b) Connettere la scatola rimanente della spina del fascio elettrico alle luci posteriori sinistre di posizione.
8. Collegare i cavi: **marrone** al materiale attivo corrispondente (eventualmente al materiale attivo da parte del veicolo oppure fissare con una vite da lamiera in dotazione).
9. Tagliare il cavo avente la funzione delle luci antinebbia del veicolo, nella posizione facilmente accessibile, isolare le estremità sulla lunghezza di circa 5 mm. Mettere una calotta sull'estremità del cavo derivante dall'interruttore delle luci antinebbia e metterla nella scatola della calotta. Mettere una calotta sull'estremità del cavo portante alle luci posteriori antinebbia e metterla nella scatola della calotta. Connettere le due spine agli elementi corrispondenti dei cavi: grigio e grigio/bianco del fascio elettrico.

Alimentazione del rimorchio:

10. **Vale soltanto per la versione a 13 poli.** La tripla scatola (cavi rosso/blu, giallo e bianco/marrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente e massa"	n. art. 014-169
Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"	n. art. 015-069

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati.
Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.



Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

No. art: 00
7-polos Opel Corsa C desde la fecha de producción 08.00-

No. art:
13-polos Opel Corsa C desde la fecha de producción 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 IVA

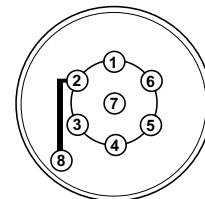
Contenido: 1 Haz de conexión	3 Tornillo M5X35	1 Boquilla	10 Sujetador de cinta 100 mm
1 Enchufe de conexión	3 Tuerca M5	1 Caja de boquilla	
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	1 Terminal	
1 Aro de goma	1 Tornillo para chapa	1 Caja de terminal	

Instrucción de montaje

- Desconectar el conductor másico del acumulador.
- Quitar el revestimiento de suelo del portaequipajes, la protección del borde de carga, el guardachoque de detrás y la protección del barrote C (izquierdo). Quitar las fijaciones de bloqueo del respaldo de asientos traseros (izquierdos), la protección lateral del portaequipajes (izquierda) y desmontar ambas luces traseras.
- Para conducir el haz de cables (conexión al enchufe hembra) taladrar un agujero de aproximadamente de 6 mm de diámetro en el sitio marcado (a la izquierda en la chapa trasera de carrosería). Después hay que ensanchar el agujero hasta aproximadamente de Ø 25 mm de tamaño. Proteger el agujero taladrado con un agente anticorrosivo adecuado.
- Conectar el haz al enchufe como sigue:
 - La terminación del haz de conductores con los extremos de metal de cables hay que pasar por el agujero descrito en punto 3 desde el portaequipaje hacia fuera y pasar por el agujero cerca de la fijación de enchufe de conexión, fijar un guardaojal provisto en el agujero taladrado,
 - Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
 - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

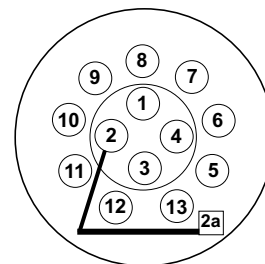
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/ blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm ²
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm ²
Masa de conductor de carga	11	blanco/pardo 2,5mm ²
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

- Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
 - Prestar atención a correcta fijación de arandela,
 - Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

6. Conducir la terminación del haz de conductores marcada con el símbolo "R" acerca del haz de cables en la parte de coche a la luz trasera derecha.
 - a) Desconectar la unión de clavija séxtupla que se encuentra en el vehículo de la luz trasera derecha y conectar con un elemento adecuado del haz de conductores.
 - b) Conectar el cartel restante del haz de conductores a la luz trasera derecha de posición.
7. Conducir la terminación del haz de conductores marcada con el símbolo „L“ acerca del haz de cables en la parte del coche a la luz trasera izquierda.
 - a) Desconectar la unión de clavija séxtupla que se encuentra en el vehículo de la luz trasera izquierda y conectar con un elemento adecuado del haz de conductores.
 - b) Conectar el cartel de haz de conductores con la luz trasera izquierda de posición.
8. Conectar el conductor **marrón** a un punto de masa adecuado (posiblemente a un punto de masa en la parte del coche o fijarlo con un tornillo para chapa provisto).
9. Cortar el conductor en el vehículo en función de las luces antiniebla en el sitio bien accesible, aislar sobre las terminaciones de conductores hasta aproximadamente 5mm. Al final del conductor que sale del interruptor de luces antiniebla apretar una boquilla e introducirla en el cartel de boquilla. Al final del conductor que conduce a las luces traseras antiniebla apretar una terminación e introducirla en el cartel de la terminación. Ambas enchufes machos conectar con elementos adecuados de conductores gris y gris/ blanco en el haz de conductores.

10. Alimentación de remolque:

Solo para versión de 13 polos. Caja triple (conductores rojo/azul, amarillo, blanco/pardo) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante y masa"	no. art. 014-169
Función "plus constante, conductor de carga y masa"	no. art. 015-069

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.

Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.

bosal



Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

Tuotteen Nro: 00
7-napainen Corsa C valmistuspäivämäärä 08.00-

Tuotteen Nro:
13-napainen Corsa C valmistuspäivämäärä 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

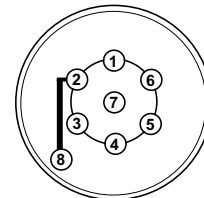
Sisältö:	1 KytKentäkimppu	3 Ruuvi M5X35	1 Lisälevy	10 Nippuside 100 mm
	1 Liittymispistorasia	3 Mutteri M5	1 Lisälevyn kotelo	
	1 Pistorasian aluslevy	3 Kimmoisa aluslevy	1 Johtokimppun pää	
	1 Läpivientikumi	1 Peltiruuvi	1 Pään kotelo	

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Otetaan pois: takaluukun lattian suoja, takaluukun reunan suoja, takapuskuri ja vasemman C-pylväksen päällyste. Poistetaan vasemman takaistuimen sulkeuslaitteen, takaluukun sivupäällyste auton vasemmasta puolesta. Lopussa irrotetaan sekä vasemmat että oikeat takavalot.
3. Kun halutaan viedä kaapelit eteenpäin ja yhdistää ne pistorasiaan, oikeassa paikassa on porattava ylimääräinen aukko (halkaisija noin 6 mm) auton takapeltin vasemmassa sivussa näin, että johdelyhde voisi olla johdattu. Sitten varovasti suurennetaan auko noin 25 mm:seen halkaisijaan. Poraamisen jälkeen aukkoa pitää suojella sopivalla ruoste-estoaaineella.
4. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
 - a) Vedä johtonippu, joiden johtojen loppujen päällä on metallilevyjä kohdassa 3 kuvatun tavan mukaan, tavaratilassa ulospäin ja liittymispistorasian kahvan läpi, asenna liitetty läpikäyntikumi porattuun reikään,
 - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
 - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

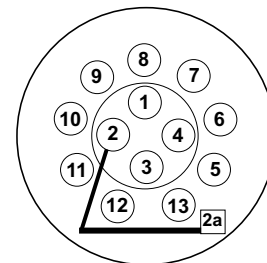
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta-valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma-punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma-musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Harma-valkoinen



Johtojen liittyminen
7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta-valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Harma- valkoinen
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavalo	4	HMaursmtaa--
Oikea parkkivalo	5	vpihurnaäinen Musta-
Jarruvalo	6	punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	Sininen -punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm ²
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11	Valkoinen-ruskea 2,5mm ²
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	



Johtojen liittyminen
13-napaiseen pistorasiaan

5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
 - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
 - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

FIN

6. Johdelyhteen loppuosa, merkittu "R"- kirjaimella, on johdettava oikeaan takavaloon auton sisäpuolella.
- a) ajoneuvon lyhteen 6-kertainen kotelo, joka sijaitsee autossa, on irrotettava oikeasta seisonta-takavalosta pois ja sitten se on liitettävä sopivaan johdelyhteen liittimeen.
 - b) Jäljellä oleva johdelyhteen vapaa kotelo on liitettävä oikeaan seisonta-takavaloon.
7. Johdelyhteen loppuosa merkittu "L"- kirjaimella, on johdettava vasempaan takavaloon (auton puolella).
- a) ajoneuvon lyhteen 6-kertainen kotelo, joka sijaitsee autossa, on irrotettava vasemmasta seisonta-takavalosta pois ja sitten se on liitettävä sopivaan johdelyhteen liittimeen.
 - b) Jäljellä oleva johdelyhteen vapaa kotelo on liitettävä vasempaan seisonta-takavaloon.
8. Johteet **ruskea** ja on kytkettävä sopivaan massapisteseen (tarpeessa niitä saa kiinnittää massapisteseen ajoneuvon sisäpuolella tai saa käyttää oheenliitettya peltiruuvitalttaa).
9. Johde, joka vastaa sumuvalojen toiminnasta, leikataan poikki sopivassa paikassa, eristetään (noin 5 mm:seen) johdelyhteen loppuosan. Johteen loppuosalle (joka lähtee sumuvalojen pistorasialta) puristetaan liittin ja pannetaan sen loppuosan koteloon. Johteen loppuosalle, joka menee taka-sumuvaloihin, puristetaan liittin ja pannetaan sen loppuosan koteloon. Molemmat pistokkeet yhdistetään sopiviin kaapeleihin (harma ja harma-vaikoinen) johdelyhdessä.

10. Perävaunun syöttö:

Koskee vain 13-napaista versiota. 3-kertainen kotelo (puna-sininen, keltainen ja Valkoinen-ruskea johto) on tarkoitettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus ja maa"	Tuotteen nro 014-169
Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa"	Tuotteen nro 015-069

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.



Elektrisk tilslutningsæt for trækkrog



Art. nr. 00

7-polet Opel Corsa C produktionsdato 08.00-

Art. nr.

13-polet Opel Corsa C produktionsdato 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10/VA

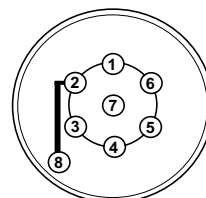
Indeholder:	1 Tilslutningstrådbundt	3 M5X35 skrue	1 Hætte	10 Båndklemme 100 mm
	1 Forbindelsesdåse	3 Møtrik M5	1 Hættens kappe	
	1 Underlag til forbindelsesdåse	3 Fjederskive	1 Trådende	
	1 Gummitylle	1 Pladeskrue	1 Trådens kappe	

Montagevejledning

1. Masseledningen kobles fra akkumulator.
2. Tag beklædningen af bagagerummets ud, fjern ladekantens afdækning, bagerste kofanger samt (venstre) C-stølpens hus. Fjern fastgørelsesanordninger, der spærrer for bagsæders ryg (venstre), bagagerummets sideafdækning (venstre) og afmonter begge baglys.
3. For at føre kabelbundet (tilslutning til forbindelsesdåsen) bores et hul på ca. Ø 6 mm i et mærket sted i (på venstre side af karosseriets bagklap). Dernæst skal hullet bores ud til ca. Ø 25 mm. Det udborede hul skal sikres med et passende korrosionshæmmende middel.
4. Trådbundtet tilsluttes forbindelsesdåsen på følgende måde:
 - a) trådbundtets ende med kabelender i metal trækkes gennem det under pkt. 3 beskrevne hul ud af bagagerummet og føres igennem hul ved forbindelsesdåsens greb; den vedlagte tyll sættes i det udborede hul,
 - b) det vedlagte underlag til forbindelsesdåsen skydes på ledningsbundtets ende (ved behov kan glidemiddel anvendes),
 - c) forbindelsesdåsen afmonteres og ledninger tilsluttes efter det nedenstående skema:

7 - polet

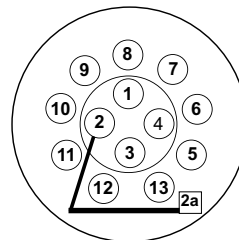
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grå/hvid



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tagelys	2	grå
Køretøjets tagelys	2a	grå/hvid
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

5. Forbindelsesdåsen sammen med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skrue og møtrikker på dåsens greb:

- a) sørg for korrekt montage af skiven,
- b) trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.



6. Trådbundtets ende mærket med „R“ symbol føres ved siden af trådbundtet på bilsiden til højre baglys.
 - a) Køretøjets 6-ganges stikforbindelse kobles fra højre baglys og tilsluttes det passende komponent i trådbundtet.
 - b) Den resterende fatning af trådbundtet tilsluttes bagerste højre positionslys.
7. Trådbundtets ende mærket med „L“ symbol føres ved siden af trådbundtet på bilsiden til venstre baglys.
 - a) Køretøjets 6-ganges stikforbindelse kobles fra venstre baglys og tilsluttes det passende komponent i trådbundtet.
 - b) Den resterende fatning af trådbundtet tilsluttes bagerste venstre positionslys.
8. Den **brune** ledning tilsluttes et tilsvarende massepunkt (event. massepunkt på bilsiden eller fastgøres ved hjælp af den medleverede pladeskrue).
9. Køretøjets ledning med tågelys' funktion skæres af på et let tilgængeligt sted, isoleres på begge ledningsender til ca. 5 mm. På enden af den ledning, der går fra tågelys' omskifter klemmes en kappe og stikkes ind i kappefatningen. På enden af den ledning, der går til bagerste tågelys klemmes en ledningsende og den stikkes ind i endefatningen. Begge stik tilsluttes de tilsvarende komponenter på den grå ledning og den grå/hvid ledning i trådbundtet.

10. Påhængskøretøjets elforsyning:

Gælder kun for 13-polet version. 3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og hvid/brun) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus og masse"	varenr. 014-169
Funktion "fast plus, ladeledning og masse"	varenr. 015-069

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.

bosal



Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

Nr art: 00
7-biegunowy Opel Corsa C od daty produkcji 08.00-

Nr art: 00
13-biegunowy Opel Corsa C od daty produkcji 08.00-

44 27 30 07/13 / 10.10 /VA

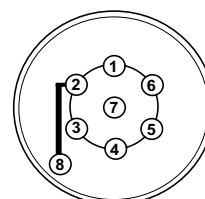
Zawartość: 1 Wiązka przyłączeniowa	3 Śruba M5x35	1 Nasadka	10 Zacisk taśmowy 100 mm
1 Gniazdo przyłączeniowe	3 Podkładka sprężysta	1 Obudowa nasadki	
1 Podkładka pod gniazdo	3 Nakrętka M5	1 Końcówka	
1 Przelotka gumowa	1 Blachowkręt	1 Obudowa końcówki	

Instrukcja montażu

- Odlączyć przewód masowy od akumulatora
- Wyjąć okładzinę podłogi bagażnika, osłonę krawędzi ładunkowej, zderzak z tyłu oraz obudowę słupka C (lewego). Zdjąć mocowania blokujące oparcia tylnych siedzeń (lewe), osłonę boczną bagażnika (lewa) oraz wymontować oba światła tylne.
- W celu przeprowadzenia wiązki kabli (podłączenie do gniazdka) proszę wywiercić w oznaczonym miejscu (po lewej stronie na blasze tyłu karoserii) otwór o średnicy około \varnothing 6 mm. Następnie należy rozwiąć ten otwór do wielkości ok. \varnothing 25 mm. Proszę zabezpieczyć wywiercony otwór odpowiednim środkiem antykorozyjnym.
- Podłączyć wiązkę do gniazda w następujący sposób:
 - koniec wiązki przewodów z metalowymi zakończeniami kablowymi należy przeciągnąć przez otwór opisany w pkt. 3 z bagażnika na zewnątrz i przenieść przez otwór przy uchwycie gniazda przyłączeniowego, zamocować dołączoną przelotkę w wywierconym otworze,
 - załączoną podkładkę gumową pod gniazdo nasunąć na końcówkę wiązki przewodów (w razie potrzeby użyć środka poślizgowego),
 - zdemontować gniazdo i podłączyć przewody według poniższego schematu:

7 biegunowy

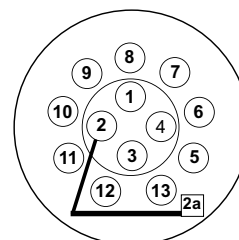
Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

13 biegunowy

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepy	2	szary
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepy	9	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepy	13	



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

PL

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:
 - a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki,
 - b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.
6. Końcówkę wiązki przewodów oznaczonych symbolem „R“, poprowadzić przy wiązce kabli po stronie samochodu do prawego tylnego światła.
 - a) złącze wtykowe 6-krotne znajdujące się w pojeździe odłączyć od prawego światła tylnego i połączyć z pasującym elementem wiązki przewodów.
 - d) pozostającą obudowę wiązki przewodów podłączyć do prawego tylnego światła pozycyjnego.
7. Końcówkę wiązki przewodów oznaczonych symbolem „L“, poprowadzić przy wiązce kabli po stronie samochodu do lewego tylnego światła.
 - a) złącze wtykowe 6-krotne znajdujące się w pojeździe odłączyć od lewego światła tylnego i połączyć z pasującym elementem wiązki przewodów.
 - b) pozostającą obudowę wiązki przewodów podłączyć do lewego tylnego światła pozycyjnego.
8. Przewód **brązowy** podłączyć do odpowiedniego punktu masy. (ewentualnie do punktu masy po stronie pojazdu lub przymocować załączonym blachowkrętem)
9. Przewód w pojeździe z funkcją świateł przeciwmgielnych przeciąć w dobrze dostępnym miejscu, odizolować na końcówkach przewodów do ok.5mm. Na końcu przewodu wychodzącego z włącznika świateł przeciwmgielnych zacisnąć nasadkę i wetknąć w obudowę nasadki. Na końcu przewodu prowadzącego do tylnych świateł przeciwmgielnych zacisnąć końcówkę i wetknąć w obudowę końcówki. Obie wtyczki połączyć z odpowiednimi elementami przewodów szarego i szaro / białego w wiązce przewodów.

10. Zasilanie przyczepy:

Dotyczy tylko wersji 13-biegunowej. Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, żółty, biało/brązowy) przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

Funkcja "stały plus i masa"	nr art. 014-169
Funkcja "stały plus, przewód ładowania i masa"	nr art. 015-069

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.